

خطِ پولسِ بَلَدِه ايمانداراي کولسي

پيشگفتار

اي خطِ بَلَدِه جماعتِ ايماندارِ شارِ کولسي نوشته شده. کولسي دَ شَرَقِ اِفْسُسِ دَ تُرکيه امروزي مَوقِعِيتِ دَشت. پولسِ خبرِ شُدُدِ که دَ مینکلِ جماعتِ ايماندارِ کولسي کسای جای گِرِفْتِه که خود ره ايماندارِ مُوگِه ولے نييه. امو کسا مُوگُفت که بَلَدِه شَنخَتونِ خُدا و نِجاتِ پيدا کدو تنها ايمان دَشتو دَ مَسِيحِ بَسِ نييه، بلکه ارواح و قُدْرَتِ های روحانی ره ام بايد پرستش کنی و احکامِ شریعت ره ام دَ جای بیری.

پولسِ قد امزی طرزِ فِکْرِ مُخَالَفَتِ مُونِه و شَخْصِيَّتِ مَسِيحِ ره بیان کده مُوگِيه:

پولسِ دَ حَالِيکِه ايماندارا ره امزی طرزِ فِکْرِ غَلَطِ باخبرِ مُوگُنِه، امچنان اونا ره تشويقِ مُونِه که زندگی خُو ره مُطَابِقِ تَعْلِيمِ عِيسَى مَسِيحِ پيش بُره.

امی خطِ ره پولسِ دَ بَنَدِي خانِه نوشته کده از دِستِ تِيخِيکاسِ و اونيسِيْموسِ دَ کولسي رِي کد.

فهرستِ عنوانها

دُعا و سلام (فصل ۱ آیه ۱)

شُکرگزاری و دُعا (۳:۱)

شخصیت و بزرگی مسیح (۱۵:۱)

زحمتای پولس بلده جماعتِ ایماندارا (۲۴:۱)

آزادی ایماندارای مسیح از رسم-و-رواجای دنیایی (۶:۲)

اصول و مقرراتِ زندگی روحانی (۱:۳)

مقررات بلده رابطه خانوارِ مسیحی (۱۸:۳)

سلام های آخری (۷:۴)

۱ از طرف پولس که د خاست-و-اراده خُدا رَسولِ مَسِيحِ عيسی آسته و از طرفِ برارِ مو تيموتائوس، ۲ بلده برارونِ مُقَدَّس و وفادار که د مَسِيحِ تعلقِ دره و د شارِ کولسی آسته: فَيُض و سلامتی آته مو خُدا نصیب شمو شنه.

شکرگزاری و دُعا

۳ مو همیشه وختیکه بلده شمو دُعا مونی، خُدا ره که آته مولای مو عيسی مَسِيحِ آسته شکر-و-سپاس مَوگی، ۴ چُون مو د باره ایمان شمو د عيسی مَسِيحِ و د باره مَحَبَتی که بلده تمامِ مُقَدَّسین درید شنییدے. ۵ ایمان و مَحَبَت شمو بخاطرِ اُمیدی آسته که د عالمِ باله بلده شمو نگاه شده و شمو از گاه د باره شی از کلامِ حَقِیقت یعنی از خوشخبری که دز شمو رسیده شنییدد. امو رقم که خوشخبری د تمامِ دُنیا ثمر دده رُشد مونه، امو رقم د مینکل از شمو ام از روزی که او ره شنییدد و فَيُضِ خُدا ره د راستی پی بُریدد، ثمر دده رُشد مونه. ۷ شمو او ره از ایپرفاس یاد گرتید، از همکارِ عزیز مو و خدمتگارِ وفادارِ عيسی مَسِيحِ که از طرفِ ازمو آسته. ۸ او ام از مَحَبَتِ شمو که د وسیله روحِ اَلْقُدَّسِ بخشیده شده، دز مو خبر دد.

۹ امزی خاطر از روزی که مو ای ره شنییدے، مو دَوامدارِ بلده شمو دُعا مونی و از خُدا میخاهی که شمو د وسیله هر حکمت و فامیدگی روحانی از شناختِ خاست-و-اراده ازو لبریز شنیید. ۱۰ تا بطوری رفتار کنید که لایقِ مولا آسته و او ره کاملاً خوشحال مونه و تا د هر عملِ نیک پُرثمر بشیید و د شناختِ خُدا رُشد کنید. ۱۱ مو دُعا مونی که قد تمامِ قوتی که از قدرتِ پُرَجَلالِ ازو مییه، قوی شنیید تا صبر و تَحَمُّلِ کلو دشته بشیید و قد خوشی ۱۲ از آته آسمانی شکرگزاری کنید که او شمو ره لایقِ ازی دَنست که د میراثِ مُقَدَّسین د پادشاهی نُور شریک شنیید. ۱۳ او مو ره از چنگِ قدرتِ تریکی نجات دد و د پادشاهی باچه دوست-دشمنی خُو اُورد ۱۴ که د وسیله ازو مو بازخیرد شدی و بخششِ گناهای مو مَهیا شد.

شخصیت و بزرگی مَسِيحِ

۱۵ مَسِيحِ چهره خُدايِ نادیده یه، اولباری و بزرگتر از تمامِ مخلوقات، ۱۶ چراکه د وسیله ازو تمامِ چیزا د آسمو و د زمی خَلق شد، چیزیای که دیده موشه و دیده نموشه، چی تخت های پادشاهی، چی مَمَلکتا، چی حُکمرانا، چی قدرت ها؛ اَرے، تمامِ چیزا د وسیله ازو و بلده ازو خَلق شد. ۱۷ مَسِيحِ پیش از پگ چیزا وجود دشت و د وسیله ازو

پگ چیزا قد یگدیگه خو وصل آسته. ^{۱۸} او سر جسم یعنی سر جماعت ایماندارا آسته؛ او ابتدا آسته، اولین کسی که از مردهها دوباره زنده شد تا د تمام چیزا پیش-قدم بشه. ^{۱۹} چون رضای خدا امی بود که تمام پوری خوره د مسیح جای-د-جای کنه ^{۲۰} و د وسیله ازو تمام چیزا ره قد خو آشتی بدیه، چی د آسمو، چی د زمی. آره، او د وسیله ریختندون خون ازو د روی صلیب، صلح-و-سلامتی ره د وجود آورد.

^{۲۱} شمو یگ وخت د فکرای خو د خدا بیگنه و دشمنون شی بودید، مشغول د اعمال شیرانه، ^{۲۲} مگم آلی خدا د وسیله جسم بشری مسیح از طریق مرگ ازو شمو ره قد خو آشتی دده تا شمو ره مقدس و بی عیب و بدون ملامتی د حضور خو بیره، ^{۲۳} د شرطی که د ایمان خو قایم و استوار منده ادامه بدید و از امیدی که د خوشخبری آسته و شمو او ره شنیدید، دور نشنید. ای امو خوشخبری آسته که بلده تمام مخلوقات د زیر آسمو اعلان شده و ما پولس، خدمتگار شی شدیم.

زحمتای پولس بلده جماعت ایماندارا

^{۲۴} آلی ما از زحمتای که بخاطر ازشمو میکشم، خوشحال استم و هر کمبود رنج های مسیح ره د جسم خو تکمیل مونم، بخاطر جسم ازو یعنی بخاطر جماعت ایماندارا. ^{۲۵} ما د مطابق وظیفه که خدا بخاطر ازشمو د عهده مه ایش، خدمتگار جماعت ایماندارا شدیم تا کلام خدا ره بطور کامل اعلان کنیم، ^{۲۶} یعنی امو راز ره که از زمان ها و نسلها تاشه مندد، مگم آلی بلده مقدسین شی بر ملا شده. ^{۲۷} خدا خاست که بلده ازوا معلومدار کنه که دولتمندی پر جلال امزی راز د مینکل مردمای غیر یهود چیس بزرگ آسته، یعنی ای که مسیح د زندگی شمو آسته، یگ امید پر جلال. ^{۲۸} و مو پیغام مسیح ره اعلان مونی و هر کس ره نصیحت کده قد تمام حکمت-و-دانایی تعلیم میدی تا هر کس ره د ایمان شی د مسیح بالغ کده د خدا تقدیم کنی. ^{۲۹} بلده امزی مقصد ما زحمت میکشم و مطابق قوت ازو که قدرتمندانه د وجود مه کار مونه، تپ-و-تلاش مونم.

^۲ ما میخایم شمو بدید که ما چیس بلده ازشمو و بلده ایماندارای شار لائودیکیه و تمام کسای دیگه که تا هنوز مره روی د روی ندیده، زحمت میکشم ^۲ تا دل های پگ تشویق شنه و پگ د محبت اتحاد-و-اتفاق داشته بشه و تا قد اطمینان کامل از تمام دولتمندی فامیدگی برخوردار شده شناخت راز خدا یعنی مسیح ره حاصل کنه، ^۳ که تمام خزانه های حکمت و علم د مسیح تاشه آسته. ^۴ ما ای ره مونگم تا هیچ کس شمو ره قد تورای نرم-و-چرب خو بازی ندیه. ^۵ چون اگرچه جسماً ما از شمو دور استم، ولی د روح قد شمو استم و از دیدون نظم-و-ترتیب و مستحکم

بودن ایمان شمو د مسیح خوشحال آستم.

آزادی ایماندارای مسیح از رسم-و-رَواج های دنیایی

^۶ پس امو رقم که مسیح عیسیٰ ره بحیث مولای خو قبول کدید، امو رقم د مطابقی راه ازو رفتار کُنید، ^۷ و دزو ریشه دَوَندَه آباد شُنید؛ و امو رقم که تعلیم گِرَفتید د ایمان خو اُستوار شُدَه از حد کلو شکرگُزاری کُنید. ^۸ احتیاط کُنید که کس شمو ره قد فلسفه پوچ و گمراه کُننده که مطابقی رسم-و-رَواج های انسان و مطابقی اصول ابتدایی ازی دنیا آسته اسپر نکنه، چراکه ای چیزا مطابقی تعلیم مسیح نییه. ^۹ چون تمام پوری الهی جسماً دزو جای گِرَفته ^{۱۰} و شمو ام که دزو تعلق درید تکمیل شُدید. و او سر هر حکومت و هر قدرت آسته. ^{۱۱} و امچنان، شمو د عنوان ایماندارای ازو ختنه شُدید، ختنه که د وسیله دست انسان انجام نَشُد، بلکه قد بر کدون طبیعت نفسانی د وسیله ختنه انجام شُد که د مسیح تعلق دَره. ^{۱۲} شمو د وسیله غسل تعمید قد مسیح دفن شُدَه د وسیله ایمان د قدرت خدا که مسیح ره از مُرده ها دوباره زنده کد، قد ازو دوباره زنده ام شُدید. ^{۱۳} وختیکه شمو د خطاها و ناختنگی طبیعت نفسانی خو مُرده بُودید، خدا شمو ره قد ازو زنده کد، چون او تمام خطاهای مو ره بخشید ^{۱۴} و نوشته ره که قد حکم قانونی د ضد ازمو بُود، باطل کد و او ره د صلیب میخکوب کده از بین بُرد. ^{۱۵} او حکمرانا و قدرت ها ره خلع سلاح کد و اونا ره بر ملا رسوا کد، چون او د بله ازوا د زوی صلیب پیروز شُد.

^{۱۶} امزی خاطر نیلید که هیچ کس بخاطر خوردنی یا وچی کدنی یا عیدها یا ماه نو یا روز آرام شمو ره محکوم کُنه. ^{۱۷} امیا تنها سایه چیزای آمدنی آسته، لیکن اصل د مسیح تعلق دَره. ^{۱۸} نیلید که هیچ کس شمو ره از اجر بے نصیب کُنه، یعنی کسای که د خار کدون جسم و عبادت ملایکه ها تاکید مونه و غرق رویا های آسته که دیده و د وسیله فکر انسانى خو بے جای مغرور شُدَه. ^{۱۹} امی کسا د سر یعنی د مسیح، چسپیده نییه، د حالی که از سر تمام جسم قوت میگیره و د وسیله مفصل ها و بندها قد یگدیگه خو یگجای نگاه موشه و قد رُشدی که از طرف خدا آسته، رُشد موکُنه.

^{۲۰} پس اگه شمو واقعاً قد مسیح نسبت د اصول ابتدایی ازی دنیا مُردید، چرا رقمی زندگی مُونید که بگی هنوز د دنیا تعلق درید و تابع مقرراتی موشید که موگیه: ^{۲۱} "ای ره دست نزو! او ره مزه نکو! او ره غرض نگیر!" ^{۲۲} تمام امزی چیزا ره که استفاده کُنی از بین موره؛ امیا مطابقی احکام و تعلیم های انسانى آسته. ^{۲۳} اگرچه امی چیزا بخاطر عبادت داوطلبانه، فروتنی ظاهری و تپندون جسم یگ ظاهر عاقلانه دَره، مگم بلده اداره کدون خواهشات نفسانی هیچ فایده ندره.

اصول و مقررات زندگی روحانی

^۳ پس بخاطری که شمو قد مسیح دوباره زنده شدید، د طلب چیزای بشید که د عالم باله یه، د جایی که مسیح د دست راست خدا شسته. ^۲ د باره چیزای که د عالم باله آسته فکر کنید، نه د باره چیزای که د روی زمی آسته. ^۳ چون شمو مُردید و زندگی شمو قد مسیح د سایه خدا تاشه یه. ^۴ وختی مسیح که زندگی مو آسته ظهور مونه، اوخته شمو ام قد ازو د بزرگی-و-جلال ظهور مونید.

^۵ امزی خاطر، هر چیزی که د وجود شمو دنیایی آسته، او ره نابود کنید: زنا، ناپاکی، هوی-و-هوس، خواهشات شیرانه و حرص ره که بت پرستی آسته. ^۶ بخاطر امزی چیزا قار-و-غضب خدا د بله مردمای نافرمان نازل موشه. ^۷ شمو ام یگ زمان د امزی راه ها قدم میزدید، وختیکه د مطابق ازوا رفتار موكدید. ^۸ لیکن آلی پگ امزی چیزا ره ایله بدید، یعنی قار، غضب، کینه و تهمت زدو ره؛ و امچنان تورای زشت ره از دان خو دور کنید. ^۹ د یگدیگه خو دروغ نکید، چراکه شمو طبیعت کهنه ره قد اعمال شی قتی از خود دور کدید ^{۱۰} و خود ره قد طبیعت نو پوشندید که د شناخت تازه شده موره، تا همزنگ خالق خو شنه. ^{۱۱} د امزی طبیعت نو د بین یونانی و یهودی، ختنه-شده و ناخنه، بربری و سکیتی و د بین غلام و آزاد فرق نییه، بلکه مسیح تمام چیز آسته و د پگ وجود د ره.

^{۱۲} پس رقم انتخاب شده های مقدس و دوست-دشمنی خدا خودون ره قد دلسوزی، مهربانی، فروتنی، ملایمت و صبر-و-خوصله پوشنید. ^{۱۳} یگدیگه خو ره تحمل کنید و اگه کدم شمو از دیگه خو گله داشته بشید، یگدیگه خو ره ببخشید. امو رقم که مولا شمو ره ببخشید، امو رقم شمو ام یگدیگه خو ره ببخشید. ^{۱۴} د بله پگ امزیا محبت ره پوشید که تکمیل کننده تمام چیزا آسته. ^{۱۵} بیلید که آرامش مسیح د دل های شمو حکمرانی کنه، چراکه شمو بلده امزی مقصد د یگ جسم کوی شدید؛ و شکرگزار بشید. ^{۱۶} بیلید که کلام مسیح قد ارزش بی اندازه خو د وجود شمو جای بگیره؛ یگدیگه خو ره قد حکمت کامل تعلیم بدید و نصیحت کنید. قد زبور خاندو، حمد-و-ثنا و سرود های روحانی د وسیله فیضی که د دل های شمو آسته، خدا ره ستایش کنید. ^{۱۷} و هر چیزی ره که انجام میدید، چی د گفتار، چی د کردار، تمام شی ره د نام مولا عیسی انجام بدید و د وسیله ازو خدا یعنی آته آسمانی ره شکر-و-سپاس بگید.

مقررات بلده رابطه خانوار مسیحی

^{۱۸} آی خاتونو، تابع شوینو خو بشید، امو رقم که د نظر مولا مناسب آسته. ^{۱۹} آی شوی ها، خاتونوی خو ره محبت

کُنید و قد ازوا اوقات تلخی نَکُنید. ^{۲۰} ای بچکیچا، از آته-و-آبه خُو د هر کار اطاعت کُنید، چراکه ای کار مَوردِ پَسندِ مَولا آسته. ^{۲۱} ای آته گو، بچکیچای خُو ره سرِ قار نَکُنید، نَشنه که اونا دل-میده شنه.

^{۲۲} ای غَلاما، از بادارای جِسمانی خُو د هر کار اطاعت کُنید، نه تنها وختیکه زیرِ نظرِ آستید رقمِ کسای که رضایتِ انسان ره طلب مونه، بلکه از تیِ دلِ اطاعت کُنید و از مَولا بترسید. ^{۲۳} هر کاری ره که انجام میدید از دل-و-جان انجام بَدید رقمی که بگی بلده مَولا کار مَونید، نه بلده انسان. ^{۲۴} چُون شُمُو میدنید که از مَولا یگ میراث د عنوانِ آجر د دست میرید، چراکه شُمُو مَولا مسیح ره خدمت مَونید. ^{۲۵} هر کس که بد کُنه، سزای بدی ره که کده مینگره و د پیش خُدا طرفداری و جُود ندره.

^۴ ای بادارا، قد غَلامای خُو عادلانه و د انصاف رفتار کُنید، چُون شُمُو میدنید که شُمُو ام د عالمِ باله یگ بادار دَرید.

^۲ د دُعا پایند بشید و مُتَوَجِه بشید که قد شکرگزاری قتی بشه. ^۳ و د عینِ وخت بلده ازمو ام دُعا کُنید که خُدا یگ درگه ره بلده رسندونِ کلام واز کُنه تا مو بَتنی رازِ مسیح ره اعلان کُنی که ما بخاطر شی بندی آستُم. ^۴ دُعا کُنید که ما امی راز ره بطورِ واضح برَملا کُتم، امو رقم که بلده مه فرض آسته. ^۵ د برابرِ کسای که از بُرو آسته عاقلانه رفتار کده امزو فرصت خُوب استفاده کُنید. ^۶ کُفتگوی شُمُو همیشه پُرفیض و سنجیده بشه تا بدنید که د هر کس چی رقم جواب بَدید.

سلام های آخری

^۷ تیخیکاس شُمُو ره از تمام احوال مه باخبر مونه. او برارِ عزیز، خدمتگارِ وفادار و همکار مه د خدمتِ مَولا آسته. ^۸ ما او ره بلده امزی مقصد د پیش شُمُو ریبی مَونم که شُمُو از احوال مو باخبر شنید و تا او شُمُو ره دل-جمی بَدیه. ^۹ او ره قد اونیسیمس، برارِ وفادار و دوست-دشتنی مو که یکی از شُمُو آسته، قتی ریبی مَونم. اونا د باره تمام چیزای که د اینجی رُخ میدیه بلده شُمُو مَوگیه.

^{۱۰} ارسترخُس که قد ازمه یگجای بندی آسته و مرقس باچه کاکای برنابا شُمُو ره سلام مَوگیه. د باره مرقس بلده شُمُو هدایت دده بُودم که هر وخت او د پیش شُمُو آمد از شی پذیرایی کُنید. ^{۱۱} و یسوع که د نام یوستس یاد موشه، ام شُمُو ره سلام مَوگیه. تنها اینمیا از جم یهودیا د مینکل همکارای مه آسته که بلده پادشاهی خُدا کار مونه و آمیا

باعث آرامش مه شده. ^{۱۲} ایپفراس که یکی از شمو و خدمتگار مسیح عیسی آسته، شمو ره سلام مَوگیه. او همیشه د دعاهای خُو بلده شمو جدی دُعا مونه تا د ایمان بالغ شنیید و د پی بُردونِ تمام خاست-و-اراده خُدا کاملاً مُتقیین شنیید. ^{۱۳} ما د باره ازو شاهدهی میدیم که او بخاطر از شمو و ایماندارای لائودیکیه و هیراپولیس غدر زحمت میکشه. ^{۱۴} لوقا طیبِ دوست-دشتنی و دیماس شمو ره سلام مَوگیه.

^{۱۵} بلده برارونی که د لائودیکیه آسته و بلده خوار مو نیمفا و جماعتِ ایماندارا که د خانه شی آسته، سلام های مَره برسَنیید. ^{۱۶} وختیکه ای خط بلده شمو خنده شد، توخ کُنید که بلده جماعتِ ایماندارای لائودیکیه ام خنده شنه و شمو ام خطی ره که بلده لائودیکیه نوشته شده بخانید. ^{۱۷} د آرخیپس بُگید: ”توخ کو، خدمتی که د راه مولا دز تو دده شده، او ره تکمیل کنی.“

^{۱۸} ما پوئس، امی دُعا-و-سلام ره قد دستِ خود خُو نوشته کدیم. د یاد دشته بشید که ما بندی آستم. فیض نصیب شمو شنه. [آمین.]